



<b>DE</b>	Fußbad Gebrauchsanweisung.....	2	<b>IT</b>	Pediluvio Istruzioni per l'uso.....	30
<b>EN</b>	Footbath Instruction for Use.....	9	<b>TR</b>	Ayak banyosu Kullanma Talimatı .....	37
<b>FR</b>	Bain de pieds Mode d'emploi .....	16	<b>RU</b>	Гидромассажная ванна для ног Инструкция по применению .....	44
<b>ES</b>	Baño para pies Instrucciones para el uso .....	23	<b>PL</b>	Aparat do hydromasażu stóp Instrukcja obsługi .....	51



**Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.**

## **Предостережение**

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга .
- При утечках воды прибор использовать запрещается.
- Прибор имеет горячую поверхность. Лица, нечувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании прибора.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.

## **Многоуважаемый покупатель!**

Мы рады тому, что Вы выбрали товар из нашего ассортимента. Изделия нашей компании являются продуктами высочайшего качества, используемые для измерения веса, артериального давления, температуры тела, частоты пульса, в области мягкой терапии и массажа.

Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации, сохраняйте ее для дальнейшего использования, дайте ее прочитать и другим пользователям и строго следуйте приведенным в ней указаниям.

С дружескими пожеланиями  
сотрудники компании Beurer

## Содержание

1. Объем поставки.....	45	7. Ввод в эксплуатацию .....	49
2. Пояснение символов.....	45	8. Применение .....	49
3. Для знакомства .....	46	9. Очистка и уход .....	50
4. Предостережения и указания по технике Безопасности.....	46	10. Утилизация .....	50
5. Использование по назначению .....	48	11. Технические данные .....	50
6. Описание прибора .....	49	12. Гарантия/сервисное обслуживание .....	50










## 1. Объем поставки



Убедитесь в том, что упаковка прибора не повреждена, и проверьте комплектность поставки. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.

- 1 x Гидромассажная ванна для ног
- 1 x Насадка для педикюра
- 1 x Данная инструкция по применению

## 2. Пояснение символов

Следующие символы используются в инструкции по применению и на заводской табличке:

	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!</b> Предупреждение об опасностях травмирования или опасностях для Вашего здоровья.
	<b>ВНИМАНИЕ!</b> Предупреждение о возможных повреждениях прибора/ принадлежностей.
	<b>Указание</b> Указание на важную информацию.
	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и, таким образом, соответствует классу защиты 2.
	Использовать только в закрытых помещениях.
	Прочтите инструкцию по применению.
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Производитель
	<b>Знак CE</b> Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.

	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Утилизировать упаковку в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды

### 3. Для знакомства

#### Важная информация

Ноги играют в нашей жизни «несущую» роль – вес всего нашего тела давит на них. Знаете ли Вы, что по 26 костей, 22 сустава и 107 связок образуют жесткую конструкцию наших ног? Этот анатомический шедевр требует ухода. Купив эту гидромассажную ванну для ног, Вы сделали важный шаг в правильном направлении.

Мягкие колебания вибромассажа расслабляют напряженную мускулатуру.

Уже через несколько минут Вы расслабляетесь и чувствуете себя лучше и здоровее. Этот эффект дополнительно усиливается гидромассажем.

Совет: горячие ножные ванны с арникой, розмарином или экстрактами морской соли улучшают кровообращение. Теплые ножные ванны с лавандой или тимьяном – благое дело для уставших ног.

Данная вихревая ванна для ног оснащена:

- массажной стелькой,
- насадкой для педикюра,
- 3 функциями: Вибромассаж, вихревой массаж и поддержание равномерной температуры воды.

### 4. Предостережения и указания по технике Безопасности

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение приведенных ниже указаний может приводить к травмам людей или материальному ущербу. Внимательно прочтите данную инструкцию, сохраните ее и ознакомьте с ней и других пользователей. При передаче прибора другим лицам передавайте также и данную инструкцию.

#### Указание

- Не допускайте попадание упаковочного материала в руки детей. Грозит опасность удушья.
- Перед использованием убедиться в том, что прибор и принадлежности не имеют видимых повреждений. В случае сомнений не используйте его и обратитесь в торговую организацию, продавшую прибор, либо по указанному адресу сервисной службы.
- Перед каждым применением прибора проверяйте складную стенку гидромассажной ванны для ног на наличие трещин или мест протекания воды.
- Не втыкайте в складную стенку гидромассажной ванны для ног иголки или другие острые предметы.
- Не храните острые предметы в гидромассажной ванне. В противном случае возможно повреждение стенки гидромассажной ванны для ног.
- Немедленно выключите устройство, если при его использовании возникла неисправность, и извлеките штепсельную вилку из розетки. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а обратитесь в сервисную службу фирмы Veuger. Из-за неквалифицированного ремонта может возникнуть большая опасность для пользователя.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель. Не втыкать иголки или другие острые предметы.
- Не допускайте контакта сетевого кабеля с острыми предметами.

- Вставьте вилку в розетку, защищенную от влаги и брызг.
- Дети при пользовании зеркалом должны находиться под присмотром.
- Для наполнения не разрешается устанавливать ванну для ног в душевой кабине, ванной или в умывальнике.
- Категорически запрещается открывать корпус.
- Если прибор упал или получил иные повреждения, то запрещается продолжение его использования.
- Ремонт электроприборов разрешается выполнять только специалистам. Из-за неправильно выполненного ремонта могут возникать серьезные опасности для пользователя. При необходимости ремонта обратитесь в сервисную службу или в авторизованную торговую организацию.

## Поражение электрическим током



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Как и с любым другим электрическим прибором, обращаться с этой гидромассажной ванной следует осторожно и внимательно, чтобы предотвратить опасность поражения электрическим током.

Поэтому эксплуатируйте прибор

- только с указанным на приборе сетевым напряжением,
- ни в коем случае, если прибор или принадлежности имеют видимые повреждения,
- ни в коем случае во время грозы.

В случае неисправностей или перебоев в работе незамедлительно выключите прибор и отсоедините его от электрической сети. Для того, чтобы вытащить вилку из розетки, не тяните за электрический кабель или за прибор. Не держите и не носите прибор за сетевой кабель. Не допускайте контакта между кабелем и горячими поверхностями.

Ни в коем случае не разрешается включать прибор в сеть, если ваши ноги уже находятся в воде. Повреждение устройства может привести к опасному для жизни поражению электрическим током.



Следите за тем, чтобы вилка и кабель не контактировали с водой или другими жидкостями.

Поэтому используйте прибор

- только в сухих внутренних помещениях (например, не используйте его в ванне, сауне),
- только с сухими руками.

Никогда не погружайте устройство в воду. Не хватайтесь за прибор, упавший в воду.

Незамедлительно вытащите вилку из розетки.

## Опасность пожара



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При неправильном использовании или использовании с нарушением данной инструкции по применению может возникнуть опасность пожара!

Поэтому эксплуатируйте массажер

- ни в коем случае без надзора, особенно, если вблизи находятся дети,
- ни в коем случае закрытым, например, одеялом, подушкой, ...
- ни в коем случае вблизи бензина или других легко воспламеняющихся веществ,
- не устанавливайте ванну на ковер с высоким ворсом, так как из-за этого могут быть закрыты прорезы для вентиляции

## Правила пользования



### ВНИМАНИЕ!

- После каждого использования и перед каждой очисткой выключить прибор и вытянуть вилку из розетки.

- Защищайте прибор от действия высоких температур.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не ставьте ноги или предметы на наполненную гидромассажную ванну для ног. Из-за веса ванна может сложиться, а вода вытечь.
- При заполнении водой устройство не разрешается включать в сеть.
- Отключите устройство и выньте штепсельную вилку из розетки перед тем, как начнете его перемещать или чистить.

## 5. Использование по назначению

Данный прибор предназначен исключительно для ухода за ногами.



### **ВНИМАНИЕ!**

Не используйте гидромассажную ванну для ног

- при патологических изменениях или травмах в области ног (например, открытые раны, шишки, грибковое поражение кожи ног),
- для животных,
- более 40 минут (опасность перегрева) и перед повторным использованием дайте прибору охладиться не менее 15 минут.

Перед использованием гидромассажной ванны проконсультируйтесь с врачом, прежде всего,

- если Вы не уверены, подходит ли гидромассажная ванна для Вас,
- если Вы страдаете тяжелым заболеванием или перенесли операцию на ноге,
- при диабете, тромбозах,
- при заболеваниях нижних конечностей (например, расширении вен, воспалении вен),
- при болях невыясненного происхождения.

Прибор предназначен только для целей, указанных в данной инструкции по применению. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным или неосторожным использованием.

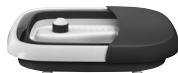
## 6. Описание прибора



## 7. Ввод в эксплуатацию

- Снимите упаковку.
- Откиньте складную стенку гидромассажной ванны для ног, например, нажав рукой на дно, а другой рукой потянув ее верхний край вверх.

1



2



3



- Проверьте прибор, вилку и кабель на отсутствие повреждений.
  - Прежде чем подключать ванну для ног к электросети, заполните ее теплой или холодной водой не выше отметки максимального уровня наполнения (прибл. на 6 см). Подставка для ног при этом должна быть полностью покрыта водой.
  - Уложите кабель так, чтобы не допускать спотыкания об него.
  - Устанавливайте гидромассажную ванну для ног на твердую и плоскую поверхность
- Сядьте в удобное положение и поставьте ноги с легким нажимом на массажные опоры-углубления. Никогда не вставляйте в ванну для ног. Резиновые ножки на нижней стороне препятствуют скольжению самого прибора.

## 8. Применение

Включите прибор. Для этого нажмите функциональную кнопку [2].

Одновременно запустятся вибромассаж, вихревой массаж, поддержание равномерной температуры воды.

Повторным нажатием активируются инфракрасные световые точки.

Еще раз нажмите функциональную кнопку [2], чтобы отключить все функции.

## Насадка для педикюра

Насадка для педикюра в центре служит для удаления ороговевшей кожи и может быть снята для очистки.

### Указание

- Посредством массажа определенной точки на подошве ноги можно оказать воздействие на различные органы. Для достижения требуемого эффекта точечного массажа рефлекторных зон рекомендуется получить сведения из литературы или от врача.
- Под опорной поверхностью для ног находится нагревательный элемент. Подключив нагревательный элемент, можно некоторое время поддерживать теплую температуру воды. Нагревательный элемент не предназначен для нагрева холодной воды. Для получения оптимального эффекта рекомендуется массаж продолжительностью не более 40 минут.

После использования вылейте воду через узкую сторону гидромассажной ванны для ног.

## 9. Очистка и уход

После использования промойте устройство проточной водой.

Массажную ванну для ног можно промыть также мягким бытовым чистящим средством (непнящимся), например, нейтральным уксусом.

Чтобы просушить воздухопровод, после очистки включите режим вихревого массажа примерно на 10 секунд.

Капли воды, выступающие из форсунки для вихревого массажа, можно вытереть салфеткой.

### Указание

- Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь прибора!
- Храните прибор в оригинальной упаковке в сухом месте. Для этого снова сложите гидромассажную ванну.
- Не оставляйте прибор открытым на долгое время.

## 10. Утилизация

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



## 11. Технические данные

Электропитание:	220-240 В~, 50-60 Гц, 60 Вт
Размеры	40 x 40 x 20 см
Вес	са. 1,58 г

## 12. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.